



L'iniziativa comunitaria EQUAL, cofinanziata dal **Fondo Sociale Europeo**, si propone come obiettivo la sperimentazione di nuovi metodi volti a **combattere la discriminazione e la disuguaglianza sul mercato del lavoro** tra lavoratori e coloro che cercano lavoro. Punti centrali del progetto del partnership di sviluppo **KoLIBRI**, che vanta tra i suoi partner strategici la Municipalità di Stoccarda, capitale di regione, le Agenzie del lavoro, la Camera di Commercio della Regione di Stoccarda e l'Università di Tubinga, sono quattro **progetti esemplari** da sviluppare con persone, **soprattutto giovani**, di nazionalità **italiana, croata e turca** aventi **esperienze di vita migratoria**. I progetti si realizzeranno nella zona della Germania sud-occidentale all'interno del lavoro di consulenza prestata con lo scopo di migliorare le possibilità di **sbocco professionale** ed il **passaggio dalla scuola alla formazione e al mondo del lavoro**.

L'ipotesi di partenza di questi quattro progetti definibili „**progetti di transizione**“ è che la consapevolezza e l'importanza data alla cultura d'origine rappresenta una **risorsa privilegiata** e che gli / le insegnanti madrelingua, in qualità di formatori / difensori di cultura, di esperti, professionisti e affidabili consulenti di questa fase „di transizione“ possono **creare un processo** che, oltre al cambio di prospettive finora conosciuto, si orienta verso una **consulenza culturalmente sensibile, creativa e su misura** svolta **da migranti verso altri migranti**.

Nello sviluppare un concetto di consulenza di questo tipo, avevamo intenzione di riuscire a dare risposte precise ad alcune questioni:

- Come si può far coincidere le esigenze di una **consulenza mirata (ricercata) ed efficace nella fase di transizione** scuola – lavoro con un'offerta credibile, competente e fattibile?
- È possibile svolgere il lavoro di **consulenza in maniera tempestiva** e quindi anticipando i tempi?
- Come deve apparire il **setting** per un **discorso** e una **consulenza** che siano orientate alle risorse, sensibili culturalmente e competenti a livello interculturale?
- Come può diventare **efficace** una consulenza?

Rientrava e rientra tuttora nei nostri compiti e nei progetti dell'Ente italiano **Berufsbildungswerk ENAIP**, dell'**Union türkischer Akademiker**, della **Kroatischen Kulturgemeinschaft** e dell'**Associazione türkischer Elternbeiräte** di Reutlingen di sviluppare, insieme con i / le rispettivi / e insegnanti madrelingua e gli altri consulenti – con o senza esperienze di vita migratorie – dei **procedimenti sistematici** e delle **strategie operative** che tengano conto dei diversi attori coinvolti nel progetto.

L'Iniziativa Comunitaria

Le Questioni



In qualità di **organizzazione di migranti** abbiamo preso contatto, grazie alla stretta collaborazione dei Consolati Generali italiani, croati e turchi, con **più di 2000 giovani** aventi esperienze di vita migratoria e spesso anche con le loro famiglie per informarli, consigliarli e accompagnarli nel processo di transizione. I / le circa **50 consulenti** impegnati nel progetto possono così creare un loro ambito di fiducia da utilizzare nell'ambiente sociale proprio in quanto partner competenti e aventi familiarità con la cultura d'origine. Inoltre possono approfondire e salvaguardare le loro competenze, collegarsi alle risorse comunitarie, specializzarsi in maniera collegiale e contemporaneamente dare sostegno. Per rendere più professionale l'attività di consulenza abbiamo introdotto all'interno del progetto **workshops, manifestazioni informative, fine settimana di specializzazione, gruppi collegiali di supervisione**, consulenza in diretta con **supervisione collegiale**. Uno dei punti centrali più importanti è la conoscenza, **la sperimentazione e lo sviluppo di metodi di consulenza specifici**. All'interno del processo comune del lavoro di consulenza, le nostre **JobTOOLS** scaturiscono dall'esigenza di **poter utilizzare strumenti applicabili** e dalla **necessità di percorrere nuovi sentieri** anche in maniera metodica.

Nel primo stadio creativo esistono al momento **150 schede**. Si è giunti subito ad una decisione: si tratta di un prodotto che deve essere un prodotto **in continuo sviluppo**, un work in progress, una soluzione costantemente aperta, che deve poter essere utilizzato, integrato, modificato, riorganizzato, prioritizzato e a volte anche – perché no – „messo da parte“, insomma proprio come succede „nella vita vera“. Abbiamo di proposito scelto – dopo alcuni test svolti a livello pratico – di utilizzare una **soluzione grafica** sicuramente gradevole, ma assolutamente **non dipendente dalla moda giovanile**. Qualcosa insomma che voi consulenti possiate veramente integrare e modificare, e per l'utilizzo della quale risulta importante il contributo personale del / della consulente anche a livello pratico, con la propria scrittura.

L'idea delle **JobTOOLS** è **triplice**:

- **Primo:** Le **JobTOOLS** rappresentano un insieme di **metodi di consulenza** che possono essere organizzati a seconda delle diverse esigenze. Il nostro scopo è quello di dare impulsi, garantire l'applicabilità e concedere spunti per lo sviluppo successivo.
- **Secondo:** Dare la scheda di consulenza **in mano al giovane**, con uno **spirito emancipatorio**. Io stesso prendo in mano il processo della mia formazione e della ricerca e scelta del lavoro, utilizzo per ciò gli strumenti ed i metodi necessari, a seconda delle mie esigenze, la mia situazione, le mie preferenze. In base a ciò trovo le schede di metodo, quelle d'esempio e di risultato.
- **E terzo:** Le mie **JobTOOLS** contengono anche i miei risultati, i miei schizzi, i miei grafici. C'è anche il **Raccogliatore** dove si può e si deve **raccogliere i propri tesori**.

Cosa abbiamo sperimentato?

Una triplice idea





La descrizione del prodotto **JobTOOLS** sottolinea entrambi i primi aspetti. Oltre a ciò abbiamo utilizzato internamente per un momento la definizione „scatola dei tesori“ che ci ha permesso di mettere chiaramente in rilievo un altro aspetto importante, e cioè che nel processo vengono dissotterrati tesori, vengono prese in considerazione risorse e vengono scoperte le competenze.

La descrizione del prodotto **JobTOOLS** sottolinea entrambi i primi aspetti. Oltre a ciò abbiamo utilizzato internamente per un momento la definizione „scatola dei tesori“ che ci ha permesso di mettere chiaramente in rilievo un altro aspetto importante, e cioè che nel processo vengono dissotterrati tesori, vengono prese in considerazione risorse e vengono scoperte le competenze.

Trovare **un lavoro che diverta anche**. È possibile? Come si può fare?

Le **JobTOOLS** invitano ad effettuare un viaggio di scoperta. Si rivolgono a persone giovani chiedendo loro di mettere in pratica le seguenti azioni: accettare i propri sogni, scoprire i valori, stabilire gli obiettivi, osservare diverse situazioni di vita. Mostrare chi si è. Le **JobTOOLS** richiedono di **fidarsi delle proprie idee**, di **costruire sulle proprie capacità**, di **sviluppare le proprie idee**, di **saper prendere delle decisioni** e, laddove necessario, di **saper chiedere aiuto**.

E le **JobTOOLS** rappresentano anche un invito a scegliere chi saranno gli accompagnatori nel viaggio. Chi parteciperà al viaggio con i giovani? Chi può essere il/la tua consulente? Un insegnante, un consulente professionale, una pedagoga, un impresario, una conoscente familiare, una persona qualsiasi di cui il/la giovane ha fiducia? Magari questa/o consulente hanno una base culturale simile a quella del giovane. Un compagno, una compagna di viaggio allora.

Quando i giovani e i loro accompagnatori ripongono la loro fiducia nel processo di consulenza e di sostegno, allora ci si trova allo stesso livello, face-to-face! Forse il/la consulente hanno più esperienza, conoscono meglio i metodi. Ma il giovane è il vero esperto per sé stesso, per i suoi obiettivi, i suoi desideri e per tutto ciò in cui ha fiducia e che si aspetta. All'interno di questo viaggio è il/la giovane che deve prendere le decisioni.

Invito a svolgere un viaggio di scoperta

Migranti fanno consulenza a migranti



Verde
Blu
Arancione
Giallo

Laddove possibile, anche i tesori vogliono essere organizzati e strutturati. Oltre al „contenitore schede“ e alle „schede“ ci sono anche delle divisorie. Così si presenta il procedimento nelle nostre **JobTOOLS**: dietro ciascuna delle seguenti domande delle divisorie si raccoglie un insieme di metodi, compiti, spunti e impulsi.

- **Verde:** Da dove vengo? Dove vado? Queste sono le domande di partenza.
- **Blu:** Su cosa posso costruire? Cosa mi caratterizza?
- **Arancione:** Come raggiungo i miei obiettivi? Come faccio?
- **Giallo:** Nel raccogliatore vengono inserite le schede risultato. C'è anche posto per altri appunti o documenti importanti.

Verde – Blu – Arancione: questa può essere una sequenza da seguire, ma non è l'unica sequenza possibile. Di proposito non abbiamo scelto un ordine lineare. Le schede blu e gialle sono quelle centrali: la persona, le sue risorse, le sue ricchezze. I passaggi da una scheda di una categoria ad un'altra non solo sono permessi, sono auspicabili: il processo biografico di questa fase di transizione non è lineare, anzi, fa prospettare e concede di effettuare salti in avanti ed indietro.

Giallo: Questa considerazione vale ovviamente anche per le altre due categorie: le **Cards Ricarica** permettono di prendere aria, di fare il pieno di energia, e sono creative oltre misura. Vengono presi in considerazione i metodi corporei, gli esercizi di respirazione e gli stimoli necessari ad un cambio di prospettiva.

Nel reparto **Hits** possono venire inseriti i „Favoriti“, cioè le schede preferite. Cosa mi piace di più? Cosa vorrei fare che non ho ancora fatto, o cosa rifarei perchè mi è piaciuto? Le schede sono in più lingue. Oltre all'italiano, al turco, al croato e al tedesco, è stato utilizzato anche l'inglese. Nel primo stadio creativo vogliamo offrire alcune schede – ma non tutte – in più lingue. Con i nostri partner transnazionali e all'interno del lavoro di consulenza abbiamo già effettuato alcuni test con le schede in italiano ed in francese.



MigrantInnen beraten MigrantInnen: kultursensibel • kreativ • passgenau

migrants coaching migrants





Si parla sempre più spesso di **interculturalità**, si diffonde la molteplicità culturale. La **valorizzazione dell'altro, del diverso**, del nuovo è ovviamente la prerogativa per un incontro civile con gli altri. E risulta essere decisiva anche per le prospettive future. La nostra società e la nostra economia possono „permettersi“ sempre meno di lasciare girare a vuoto carriere formative e biografie professionali. E noi, per noi stessi, ce lo possiamo permettere ancora di meno!

Con l'espressione culturalmente sensibile intendiamo: attento, paziente, che ascolta e che è curioso di conoscere le diversità culturali. Ed essere sensibile culturalmente significa rivolgersi in maniera aperta, creativa e conoscitiva nei confronti della molteplicità culturale.

Le **JobTOOLS** sono quindi una raccolta di schede, spunti, metodi che riflettono e rafforzano in maniera mirata metodologie interculturali di comportamento e di visibilità. Alcune **Cards** servono a scoprire e far risaltare in maniera mirata le competenze internazionali ed interculturali del giovane, come pure a documentare i risultati e le esperienze dell'apprendimento informale.

Oppure vengono indicati metodi da utilizzare per trasformare il viaggio che molto spesso in estate si effettua nel proprio paese di origine in un viaggio di esplorazione e di scoperta, alla ricerca sul posto di nuovi incontri, di nuovi indizi e indagini che possano far dischiudere nuove fonti e stimoli utili sia nella ricerca del lavoro sia nel processo di conoscenza che il giovane fa su sé stesso.

Cerchiamo giovani che abbiano delle idee fuori dal comune, che siano particolari, che non funzionino in maniera semplice, che siano anticonformisti e magari un po' fastidiosi.

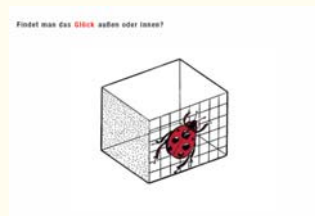
Con le **JobTOOLS** poniamo domande del seguente tipo:

- Come puoi sfruttare al meglio le tue particolari competenze interculturali e/o internazionali?
- Come puoi riconoscerle?
- Cosa devi fare per utilizzare le tue competenze particolari e sfruttarle in modo di renderti competitivo sul mercato del lavoro?

Anche nel lavoro di orientamento professionale c'è bisogno di nuovi percorsi e nuovi attori: persone chiave, mentori della Community e delle organizzazioni degli stessi migranti. Invitiamo te e il / la tuo/a consulente – con o senza esperienze in campo migratorio – a percorrere nuove strade.

Con le **JobTOOLS** potrete scoprire tesori nascosti, potrete entrare in contatto in maniera nuova e diversa con amiche e amici, con i genitori, con la Community e magari anche con un futuro datore di lavoro.

Culturalmente sensibili



MigrantInnen beraten MigrantInnen: kultursensibel • kreativ • passgenau

migrants coaching migrants





Le soluzioni creative sono necessarie quando si progetta il futuro.

Avere nuove idee non è semplice, per questo tutti cercano persone con idee creative: imprese, pubblica amministrazione, associazionismo, politica e cultura. La creatività è sempre ricercata.

La creatività è importante soprattutto se si tratta del proprio futuro professionale: la capacità di riflettere, di sviluppare nuove idee, di sperimentare qualcosa di particolare, di scoprire qualcosa di nuovo. Il mondo diventa sempre più esigente e incerto, ma anche più stimolante. Le nostre prospettive sono brevi poiché la scuola e la formazione si modificano continuamente: la formazione e l'apprendimento risultano sempre più importanti. E per tutta la vita.

Il desiderio di intraprendere qualcosa di nuovo è fondamentale, lo si definisce anche spirito di iniziativa. La formazione ed il lavoro vengono ridefiniti. Abbiamo sempre più libertà e responsabilità di programmare e organizzare la nostra vita.

La invitiamo ad utilizzare in maniera creativa le **JobTOOLS**. Se non Le piace qualcosa, deve e può cambiarlo. Scopri cosa è giusto per Lei. Non c'è solo un'unica via. Ce ne sono almeno 1000. Ogni cambiamento porta con sé qualcosa di nuovo. Si conceda la possibilità di cambiare! Tenga aperti gli occhi!

Le **Cards Ricarica** possono darLe degli impulsi durante il lavoro di consulenza e di sperimentazione mentre le **Cards Creative** non aspettano altro che i Suoi lampi e le Sue idee.

Le auguriamo di avere un rapporto aperto, creativo e spassoso con le **JobTOOLS**.





Il riuscire a fare le cose su misura è la base per una consulenza ed un'intermediazione efficace. Questa esigenza ha un'importanza fondamentale ed è considerata uno strumento base nella concezione del lavoro di consulenza e nelle **JobTOOLS**.

Quando faccio qualcosa, vorrei che fosse fatto su misura per me. La mia formazione, la mia specializzazione, la mia occupazione professionale o il mio lavoro deve corrispondere ai miei obiettivi e alle mie concezioni dei valori fondamentali. I miei interessi, le mie capacità, il mio talento e le mie caratteristiche dovrebbero in linea di massima coincidere con le esigenze del profilo richiesto dal posto di lavoro. Tutto ciò è definito con l'espressione „fatto su misura“.

Se qualcuno ti propone qualcosa che è „fatto su misura“ per te sei al settimo cielo, pieno di motivazione ed energia. E il successo diventa sempre più probabile. La capacità occupazionale per persone che hanno esperienze di vita migratoria rappresenta una risorsa piena di valori per la nostra società e la nostra economia ed è un elemento importante per la nostra capacità di futuro.

Professioni e posti di lavoro fissi e immutabili sono sempre di meno. Le esigenze del mondo professionale e lavorativo cambiano sempre più velocemente. E noi, per poter rispondere a queste esigenze, dobbiamo continuare a imparare e apprendere. Questa situazione è una sfida, forse non troppo comoda, ma che può essere vista come una possibilità che ci viene data. Non veniamo inquadriati una volta sola e per sempre. Durante la nostra carriera professionale possiamo correggere errori o cambiamenti. Nelle diverse fasi della nostra vita o in occasione di eventi particolari possiamo sempre riorientarci professionalmente.

Le **JobTOOLS** ti aiuteranno a scoprire cosa è fatto su misura per te. Quando avrai scoperto i tuoi obiettivi, i tuoi interessi, le tue capacità, i tuoi talenti e le tue caratteristiche, potrai diventare tu stesso il responsabile nella ricerca di ciò che „è fatto su misura per te“.

Siamo convinti che possa essere la cosa giusta per te!

Buona fortuna!

Il tuo team **JobTOOLS**

Su misura



Siamo a disposizione per rispondere alle Vostre domande o richieste e saremo lieti di accettare le Vostre proposte relativamente alle

JobTOOLS

**Berufsbildungswerk
ENAIIP e. V.**

Signor Norbert Kreuzkamp
Mörikestraße 5
70178 Stuttgart

Telefono: +49.711.60174620

Telefax: +49.711.60174660

E-mail: kreuzkamp@enaip.de